

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他活動—展覽)

行政院文化建設委員會辦理西班牙馬德里
Salmerón 文化中心
「台灣當代竹編藝術特展」工作報告

服務機關：國立台灣工藝研究所

出國人職稱：研究員兼主任 程天立

館務員 王姿云

出國地區：西班牙馬德里

出國期間：佈展/民國 93 年 3 月 30 日至 4 月 1 日

卸展/民國 93 年 6 月 1 日至 6 月 2 日

報告日期：民國 93 年 8 月

CO/
CO9302645

行政院及所屬各機關出國報告提要

系統識別號：C09302645

報告名稱：「台灣當代竹編藝術特展」工作報告

頁數：10 頁 含附件：是

承辦單位：國立台灣工藝研究所

聯絡人/呂玉萍

電話/049-2323055

出國人員：佈展/程天立 鶯歌中心主任

王姿云 館務員

卸展/永霖報關有限公司

出國類別：其他-展覽

出國期間：佈展/民國 93 年 3 月 29 日至 4 月 7 日

卸展/民國 93 年 6 月 1 日至 6 月 2 日

出國地點：西班牙馬德里

報告日期：民國 93 年 8 月

分類號/目：co/綜合（文教類）

內容摘要：

- 一、 任務內容：西班牙馬德里 Salmerón 文化中心辦理「台灣當代竹編藝術特展」佈展、宣傳、開幕酒會、展覽、導覽解說、示範表演及卸展包裝回國。
- 二、 展出介紹：本次特展乃行政院文化建設委員會為促進國際文化交流，特委託國立台灣工藝研究所，在法國參議院與巴黎台北新聞文化中心及西班牙馬德里 Salmerón 文化中心、德國柏林民俗博物館巡迴展出「台灣當代竹編藝術特展」藉以宣揚我國傳統工藝。法國參議院展出日期訂於九十三年二月二日至二月十二日，巴文中心展出日期訂於九十三年二月十九日至三月十五日。
- 三、 赴西班牙馬德里 Salmerón 續展，展期為九十三年四月一日至五月三十一日；德國柏林民俗博物館續展，展期訂為九十三年六月十五日至八月十五日。（本文電子檔已上傳至出國報告資訊網）

目 次

一、摘要	2
二、展出目的及介紹	2
三、展前籌備	3
(一) 執行步驟	4
(二) 展宣品印刷	5
(三) 展品裝運	6
四、 展出工作	6
(一) 展出地點與日期	6
(二) 展出佈置	7
(三) 展出內容	7
(四) 開幕酒會、展示情況與示範表演	7
(五) 文宣媒體報導	8
五、 卸展工作	9
六、 工作心得與建議事項	9
七、 附錄	11

一、摘要

- (一) 由本所承辦文建會西班牙馬德里 Salmerón 文化中心「台灣當代竹編藝術特展」自九十三年四月一日至五月三十一日止展出，藉以宣揚我國傳統工藝之美。
- (二) 此次受邀作家共有二十六位（涵蓋國內知名工藝家及國內外各項工藝獎得主），立體作品五十七組，共計五十九件作品參展。
- (三) 展出內容：
 - 1. 邀請當代工藝家以竹編為主題之竹編藝術創作品，包含運用木、藤、植物染布料、漆器、金屬等不同媒材，所創作出的竹編藝術作品。
 - 2. 今年特展配合開幕，安排資深竹編工藝家陳高明老師現場示範表演及教導觀眾一起動手製作竹球。並邀請駐西班牙台北經濟文化辦事處，張淡浪女士擔任現場翻譯之工作。表演現場氣氛十分活潑熱鬧、場面熱絡，竹編戰車、竹片槍及竹編流星槌等極受當地觀眾歡迎。
- (四) 預定於五月三十一日展畢後繼續巡迴至德國柏林民俗博物館，展品全數於六月二日完成卸展包裝後起運至德國柏林民俗博物館展出，展期訂為九十三年六月十五日至八月十五日，於六月二十四日完成柏林佈展開幕事宜。展品預訂八月返國後，辦理退件事宜。

二、展出目的及介紹

「文化台灣、世紀維新」，是當前新政府建構文化大國的施政藍圖，在此宏大的目標下，文建會擔任起推手的角色，不但負責將文化的發展脈動傳輸到台灣的各個角落，對於促進國際文化交流以及東西藝術觀念的相互瞭解，同樣不遺餘力。文建會自一九九五年起，即委託本所假巴黎及紐約新聞文化中心舉辦十二生肖系列工藝特展，迄今已堂堂邁入第九個年頭。各項展覽除了以紐約、巴黎海外文化中心為據點，亦積極將觸角伸展到歐洲諸國，如波蘭、捷克、西班牙、義大利、德國、波海三國等，去年則將廣度探伸至澳洲大陸。

這幾年來，十二生肖工藝特展屢獲國內外各界的肯定，可以說是完成階段性的文化推廣任務，為了彰顯台灣工藝的精緻卓越，今年在本所與巴黎新聞中

心積極聯繫與合作下，特別籌畫了「台灣當代竹編藝術特展」，以更專業細膩角度切入，深入介紹台灣工藝的精隨，並在巴黎展覽後續往西班牙馬德里 Salmerón 文化中心，與德國國立柏林民俗博物館巡迴展出。「台灣當代竹編藝術特展」的精神，在於宣揚臺灣傳統文化與臺灣當代工藝發展的呈現，透過成熟的竹編技術與精湛的藝術表現，以臺灣文化特質賦予作品新生命，使國外友人瞭解臺灣傳統工藝的內涵及其著重之常民生活美學與傳統精神。

對傳統文人社會來說，竹是人格和修養的清高表徵，在精神生活上佔有重要的地位，竹編的美，在於編織的紋理以及編器的過程中讓人感受勻稱的美感及其意涵，呈現出虛與實交織出的穩定空間，而竹材由內而外的挺勁與柔韌則一直為工藝家們所喜愛，因此竹編器物才會由早期的常民必須用品成今日的藝術創作。在此次特展中，欣見工藝家們善用本土豐富的自然資源，並將文化精華加以內化為作品的動人風格，不只是發揚過去的傳統，更是展現當代臺灣多元的生活表徵以及欣欣向榮的生命力。

文化交流是潛移默化的工作，不易立竿見影，更非一蹴可幾，必須長期持續的耕耘、灌溉，才能綻放繽紛的花朵。期望「台灣當代竹編藝術特展」能引起國際友人的迴響，提升臺灣現代工藝在國際間的能見度，促進國際藝術文化交流，積極開拓臺灣本土文化於國際上展演亮相的機會。

三、展前籌備

本所依據文建會（93）文參字第 0933103519 號函核定計劃經費 2004 年「台灣當代竹編藝術特展」，於西班牙馬德里 Salmerón 文化中心展出。為免延宕展覽之執行及加強展出效果，並延續歷年承辦各項特展之成效，除吸取各承辦經驗外並於九十二年十二月召開研討會議，將經驗與心得提出分享並進行各項工作任務分工，群策群力期使 2004 年台灣當代竹編藝術特展能展現新的台灣工藝特色。

(一)執行步驟與方法

- 1.參考歷年展覽資料，調查、蒐集優良工藝品資料與照片。
- 2.邀展、徵集展品。

- 3.辦理工藝品綜合保險。
- 4.展品攝影。
- 5.展品資料整理，並請專人翻譯成西班牙文。
- 6.製作西班牙文說明標示牌，加強介紹。
- 7.專輯、請柬（含信封）、海報、簡介、圖表、傳單等文宣品與駐西班牙台北經濟文化辦事處承辦人員共同完成校對工作，以加強中、西班牙文介紹的正確性。
- 8.運送印刷品至西班牙馬德里 Salmerón 文化中心展場，提供展出前宣傳。
- 9.展品包裝、報關、空運至展出地點，即時佈展。
- 10.展覽結束後，裝運公司人員會同駐西班牙台北經濟文化辦事處人員卸展並運至德國柏林民俗博物館巡迴展出。

西班牙馬德里 Nicolás Salmerón 文化中心
「台灣當代竹編藝術特展」預定工作進度表

工作項目	工作內容	預定完成日期
一、提報實施計畫	含經費預算	九十三年二月
二、核定計畫與經費		九十三年二月
三、國內外保險請購	展品明細表、規格條件	九十三年三月
四、專輯文稿翻譯	西班牙文翻譯	九十三年三月
五、專輯製作	委託設計與議價手續	九十三年三月
六、展品包裝	裝運工程訂定、議價手續	九十三年三月
七、空運部分印刷品		九十三年三月
八、佈展人員抵達		九十三年三月三十日
九、佈展工作		九十三年三月三十日
十、開幕展出與示範表演		九十三年四月一日
十一、卸展	委託裝運公司與駐西班牙台北經濟文化辦事處共同完成	九十三年六月一日
十二、卸展裝運及續展作業	委託裝運公司處理續展運輸事宜	九十三年六月上旬
十三、完成工作	紀念狀、專輯致贈參展者	九十三年八月
十四、提報出國報告	含經費核銷與結算	九十三年八月

(二)展宣品印刷

1.西班牙馬德里 Nicolás Salmerón 文化中心展覽文宣品包括：專輯、海報、小傳單、請柬、信封、作品說明卡、看板及主要展品特色說明書等，採中西班牙文對照呈現。本所委託智繪商業攝影公司執行攝影及依據採購法公開招標後，由得標廠商台中興台印刷廠進行設計、完稿、印刷等工作。完成後，隨即將請柬、信封、小傳單等以國際快遞寄至駐西班牙台北經濟文化辦事處，以利活動宣傳和貴賓邀請，專輯則委由永霖報關公司代運至駐西班牙台北經濟文化辦事處。

2.專輯中專文委請資深竹編工藝家林秀鳳老師撰寫，精闢的內容有助於對竹子的生態、台灣竹編工藝的發展與特色有更深層的介紹。

3.為使展品特色有更詳細的說明，專輯內也附有中西班牙文對照之展品說明，於西班牙馬德里 Nicolás Salmerón 文化中心會場同專輯索閱。西班牙文譯文的部分則全部委請輔仁大學教授雷孟篤博士翻譯校稿。

4.配合展覽所製作的說明掛軸圖表，由本所設計、撰寫內文並附加西班牙文翻譯，交付興台印刷公司製作輸出。

(三) 展品裝運

1.此次展出共計五十七組展品，全數為立體竹編作品，另加說明裱板五幅。為確保展品安全，在國內作業收件期間一取得完整之展品資料便立刻委託台灣產物保險公司辦理藝術品保險。包裝運輸期間及國外展出期間的保險也一併辦理之。

2.裝運工程則採公開招標方式，由永霖報關公司得標，負責裝運及佈卸展等相關事宜。

3.展品包裝時，為顧及防震及防水，以氣泡布及保麗龍等初步包裹，再置入紙箱，外貼展品照片以利清點，最後裝入木箱。為顧及歐洲展場搬運路程與倉儲之需要，此次特別將木箱規格縮小，共計分裝成九只木箱，以利運送。

四、展出工作

(一) 展出地點與日期

本次特展地點安排位於西班牙馬德里 Nicolás Salmerón 文化中心，隸屬於馬德理事政廳位於 Calle Mantuano,51 號，靠近國家音樂廳。展期自民國九十三年四月一日起至五月三十一日止。

(二) 展出佈置

此次佈展工作由本所鶯歌中心程天立主任率領資深竹編工藝家陳高明老師及台北展示中心館務員王姿云小姐於當地時間三月三十日上午抵達馬德里，先

行拜會駐西班牙台北經濟辦事處藍代表智民先生及湯主任繼仁先生、李智方先生等後隨即展開佈展工作。

由於該文化中心提供的展示平台為暗紅色，與竹編作品顏色相近，經代表處協助尋找，順利買到綠色襯布來佈置，更彰顯了竹編作品之美。

在駐西班牙台北經濟辦事處、本所同仁及永霖報關裝運公司所有人員合作下，在有限的時間內共同順利完成了佈置工作。由於今年皆為立體作品，在佈置上煞費苦心。

(三) 展出內容

- 1.工藝家以竹編為主題之工藝創作品，包括竹編器皿、生活用品、純藝術創作品、竹編童玩、民俗藝品等不同題材，展現竹編之美等多樣性作品。
- 2.台灣早期以竹編為主題、富藝術性之收藏品。
- 3.現場示範表演：邀請工藝家現場示範表演，以便現場示範中教導來賓動手編織簡單的竹球、竹戰車，藉以增加觀賞趣味性，提昇參與感，並希望藉著動手製作的過程能進一步體驗竹材的韌性、塑性及其特殊溫潤的手感。

(四) 開幕酒會、展出情況與示範表演

開幕晚會於九十三年四月一日下午七時在西班牙馬德里 Salmerón 文化中心舉行。由駐西班牙台北經濟辦事處藍代表智民先生主持。本次展覽酒會有馬德里市議員兼 Charmatin 區主席、馬德里市 Charmatin 區顧問、南非大使館一等秘書、薩爾瓦多駐西大使夫婦，尼加拉瓜駐西大使，巴拿馬駐西大使，宏都拉斯駐西大使，哥斯大黎加駐西大使等貴賓參加。

陳高明老師精湛的竹編技術更是讓國外友人們嘆為觀止，許多外國人對於竹子的印象都是由電影臥虎藏龍中而來的，僅知它是一種高大青綠的東方植物，殊不知它能剖節劈篾，並且能經過各種處理上色後用巧手編織出這樣縝密精緻的器物。為此，陳高明老師特別備了竹節、剖竹工具、竹編起底的過程樣品...等，經由張淡浪女士的詳盡翻譯使得對於竹生態與竹編製作過程有興趣的外國朋友們能有更進一步的了解。

在品嚐可口茶點同時品味台灣工藝文化之美，來賓莫不對展品內容的多樣性及可看性，給予相當高的評價。

(五) 文宣媒體報導

在媒體報導方面，計有中央社等報導。該檔展覽對外開放共計 41 天，總參觀人數達 3216 人，平均一天 115 人。

五、卸展工作

1. Salmerón 文化中心卸展工作於六月一日上午十時起，先由本所委託之永霖報關公司裝運人員會同駐西班牙台北經濟辦事處金振辰先生清點 Salmeró文化中心展出作品數量無誤，並檢查有無損傷情形，隨即進行包裝工作。為顧及之後續展作品運送期間的安全，所有展品均以新的氣泡紙加強保護仔細包裝。並由永霖報關公司連絡德國代理商於三日早上將展品送往其德國代理之倉儲地暫存以待前往德國柏林續展。西班牙馬德里工作順利完成。

六、工作心得與建議事項

(一) 以往國外展為讓國人也能欣賞精美工藝作品，皆假本所陳列館舉行預展，普獲民眾歡迎。今年情況特殊，美國線「農曆春節－猴年特展」與歐洲線的「台灣當代竹編藝術特展」都因籌備時間緊迫之故而無法在陳列館預展，加上本所政策方向的變動，興許往後此類優秀精良展出將不多見，國人無此眼福實為可惜。若要以「文化產值」為考量，或許可在收件時也徵詢工藝家意願，將展品於國外展畢後再於陳列館或台北展示中心展出，並標售價錢，一方面可使國人觀賞到這樣精采的作品，一方面也可以有機會購買收藏，工藝家們也同時能得到實質的回饋。

(二) 本次活動承蒙駐西班牙台北經濟辦事處協助聯絡溝通，使得竹編展得以順利展出，在此感謝。

(三) 本計畫未能獲准編列竹編特展網際網路網頁製作之經費，以致無法在電腦網路上同步做線上展覽，以加強實體展覽的宣傳和推廣工作，殊為可惜。未來建請准予編列，藉網路無遠弗屆的力量以廣收宣傳台灣工藝文化之效。

(四) 90、91 年展演協調會之資料老舊，如續辦生肖展時，建請將最新資料列入，尤其是文宣品之規格、數量若有更動需先載明清楚，以利承辦人員辦理。

(五) 經由以往辦展建議，在圖片文字校對、流程確定上，皆由網際

網路傳輸，一方面為趨勢所趨，一方面亦能增進正確性及速度。展場的展示圖表及文字上蒐集，經過事前用心且多次的校對改稿，並篩選適當圖案，配合襯托展出意境，讓精緻本土文化，得以優良呈現。

(六) 若經費許可，建議請收件比照退件以外包方式交由專業包裝運輸公司辦理，以爭取工作效率並確保收件展品之安全。

七、附錄

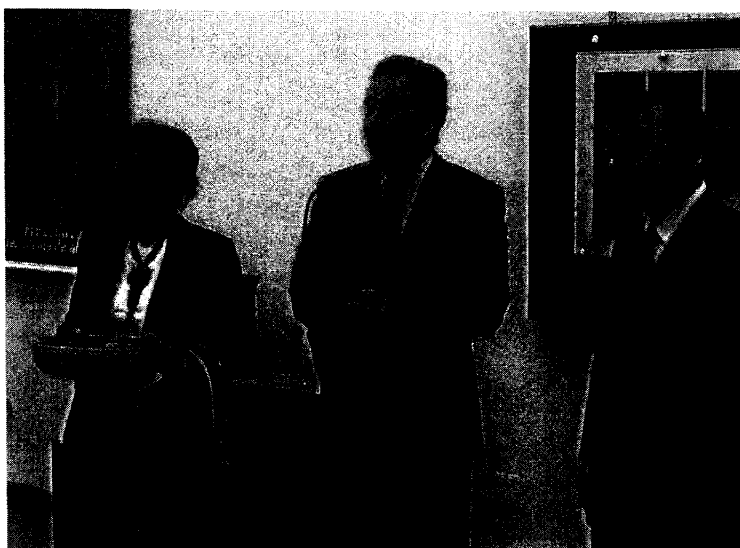
〈一〉 展覽活動照片



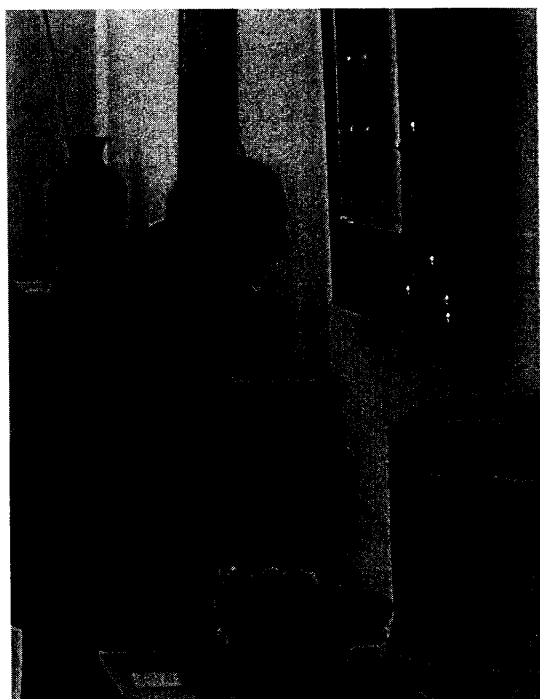
開幕情形(駐西班牙台北經濟辦事處藍智民大使、Salmeró文化中心主任 Ana Lorenzo 及鶯歌中心程天立主任)



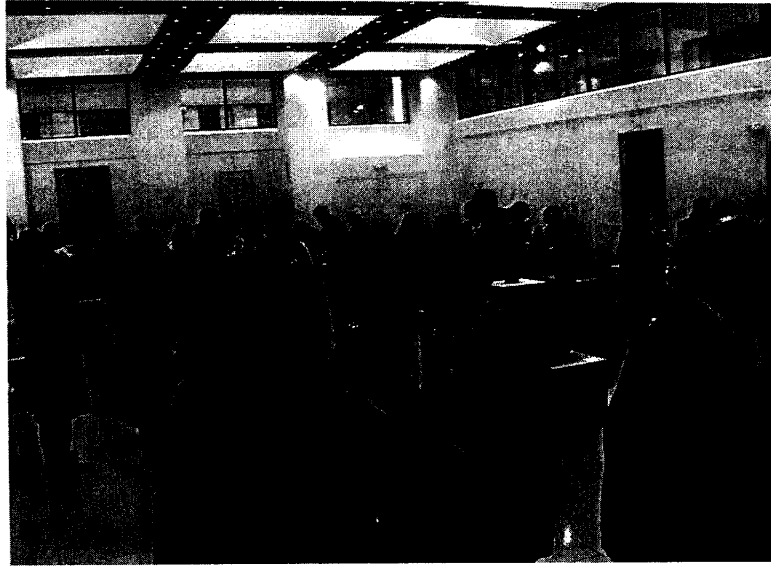
開幕情形〈竹編工藝家陳高明老師贈送竹編作品與馬德里市議會兼 Charmatin 區主席 Sr.D.Inigo Hernandez deLuna Losada〉



開幕情形〈馬德里市議會兼 Charmatin 區主席 Sr.D.Inigo Hernandez deLuna Losada、Salmeró文化中心主任 Ana Lorenzo 及駐西班牙台北經濟辦事處藍智民大使〉



開幕情形



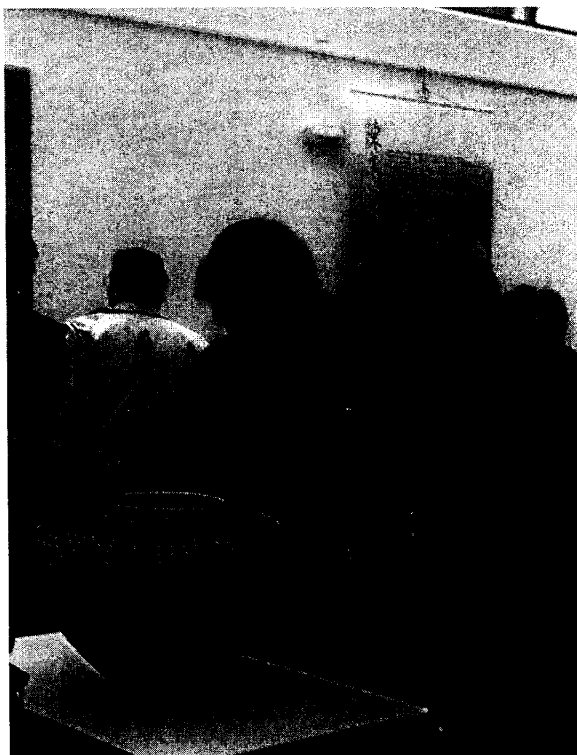
開幕情形



開幕情形



開幕情形



開幕情形



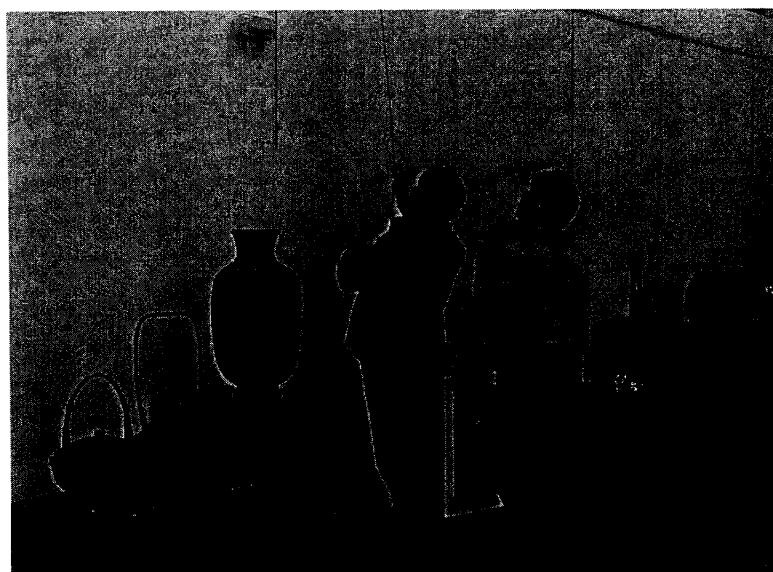
陳高明老師示範表演 DIY 活動情形



陳高明老師示範表演 DIY 活動情形



陳高明老師示範表演 DIY 活動情形



佈展情形




佈展情形



展場

(二)展宣印刷品

請柬一

 El Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Madrid Sr. D. Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez El Concejal Presidente de la Junta Municipal de Chamartín Sr. D. Iñigo Henríquez De Luna Losada Y El Representante de la Oficina Económica y Cultural de Taipei en España Sr. D. Chih-min Lan Tienen el gusto de invitarle a la Exposición de "Obras de arte de bambú de Taiwán" Inauguración: Jueves, 1 de abril a las 19 : 00 h. Duración: Del 1 de abril al 31 de mayo de 2004 Horario: De lunes a viernes, de 10 : 00 a 21 : 00h. Lugar: Sala de Arte Chamartín, Centro Cultural Nicolás Salmerón C/Montano, 51, Madrid	
Demostración de trenzado de bambú taiwanés y enseñanza práctica	
1. Demostración de trenzado de bambú	2. Enseñanza práctica de trenzado de bambú
Artista: Sr. Kao-Ming Chen	Maestro: Sr. Kao-Ming Chen
Programa: Trenzado de bambú	Programa: Trenzados fáciles
Fecha: Jueves, 1 de abril de 2004	Fecha: Viernes, 2 de abril de 2004
Hora: a continuación de la inauguración	Hora: De 7 a 9 de la tarde
Lugar: Salón de Actos, Centro Cultural Nicolás Salmerón (En caso de cambio de horario o lugar, se considerará oficial el nuevo horario y lugar)	
INFORMACIÓN: Oficina Económica y Cultural de Taipei en España Tel: 91-570-9285 Centro Cultural Nicolás Salmerón de Madrid Tel: 91-510-3751	

小傳單(一)

竹編藝術特展

2004 Exposición de obras de arte de bambú de Taiwán

Desde la antigüedad, los chinos han manifestado una especial predilección por el bambú, convirtiéndolo en la poesía y haciéndolo el tema de numerosas composiciones pictóricas. El poeta Su Dong-Po (1036-1101) escribió un poema que representa al amor de los levados por el bambú: "Más vale privarse de carne en la comida, que de bambú en la casa. Sin carne, se adelgaza; sin bambú se embrutec". Por sus características, el bambú es prático e melancólicamente simbólico: su corazón es hueco, símbolo de la humildad; sus nudos son insalvables, símbolo de la tenacidad. Con la flor del ciruelo, la orquídea y el orquídeano forma el grupo de las "cuatro virtudes" preferidas de la pintura china.

El bambú también es inseparable de la vida cotidiana. Sus brotes son una comida apreciada. Sus hojas sirven para envolver no sólo otras comidas sino de protección en los sombreros y mates. Con su tallo se fabrican patillos, cortinas, instrumentos de música, muebles, etc. Cortado en finas tiras se puede tejer y permitir realizar productos de alto valor estético que suscitan la curiosidad y el interés del público occidental.



洪英鳳/洪英鳳的竹編藝術

El clima tropical húmedo de Taiwán levemente el crecimiento del bambú, que cubre los bosques de las montañas y las colinas. Es una materia prima maravillosa accesible y en la sociedad rural antigua, el bambú servía para crear artículos de uso diario: cestas, hamacas, sombreros, bultos, etc. Hoy, aunque la producción de objetos cotidianos se ha reducido considerablemente, el bambú ocupa un lugar insustituible en la creación artística. Sus cualidades de flexibilidad y dureza, le permiten responder a todos los intentos de los diseñadores, que juegan habilmente con su maleabilidad para composiciones en relieve y texturizadas con motivos siempre renovados.

El bambú Nacional de Técnicas Artesanas de Taiwán tiene por vocación el preservar y transmitir las habilidades de los artesanos de Taiwán, y desempeña un papel importante en los "Proyectos de desarrollo de la creatividad de la producción cultural" que está desarrollando el Consejo Nacional de Asuntos Culturales. Con más de dos mil años de antigüedad, la historia de bambú forma parte del patrimonio cultural taiwanés. Por eso, la exposición itinerante de "Obras de arte de bambú" reviste un significado especial. Después de su inauguración en el Centro Cultural de Taiwán en París, se desplazará a Madrid, al Centro Cultural Nicolás Salmerón, y después al Museo de Artes Populares de Berlín.

La mayoría de las piezas recogidas para esta exposición tienen una función decorativa. Se distinguen unas de otras por la forma, por las técnicas de tejido y por los colores logrados con el tinte. Algunas obras están recubiertas de laca para resaltar su atractivo artístico. Para tiempos se han desarrollado objetos más utilitarios, como las cestas. Todas estas obras de arte no sólo expresan la cultura tradicional del Extremo Oriente sino también marcan un estilo individual.

Para la realización de esta exposición hemos invitado a los mejores artesanos y maestros de Taiwán, premiados en competiciones como las de Tradición del Patrimonio Artesanal Popular, Artes Tradicionales o el Premio Nacional de Artesanía. También jóvenes talentos obtienen su contribución. Tienen la tradición como la modernidad están representadas aquí. Para facilitar la comprensión del contexto cultural, hemos presentado también algunos proverbios chinos relativos al bambú y al poder de éste en el arte. La calidad de las obras y los motivos de estas obras seducirán ciertamente al público europeo y le harán sentir la excelencia y la vitalidad de la artesanía taiwanés actual.




洪英鳳/洪英鳳的竹編藝術





洪英鳳/洪英鳳的竹編藝術

小傳單(二)




Esta exhibición ha sido posible gracias al generoso apoyo del Consejo de Asuntos Culturales Taiwan

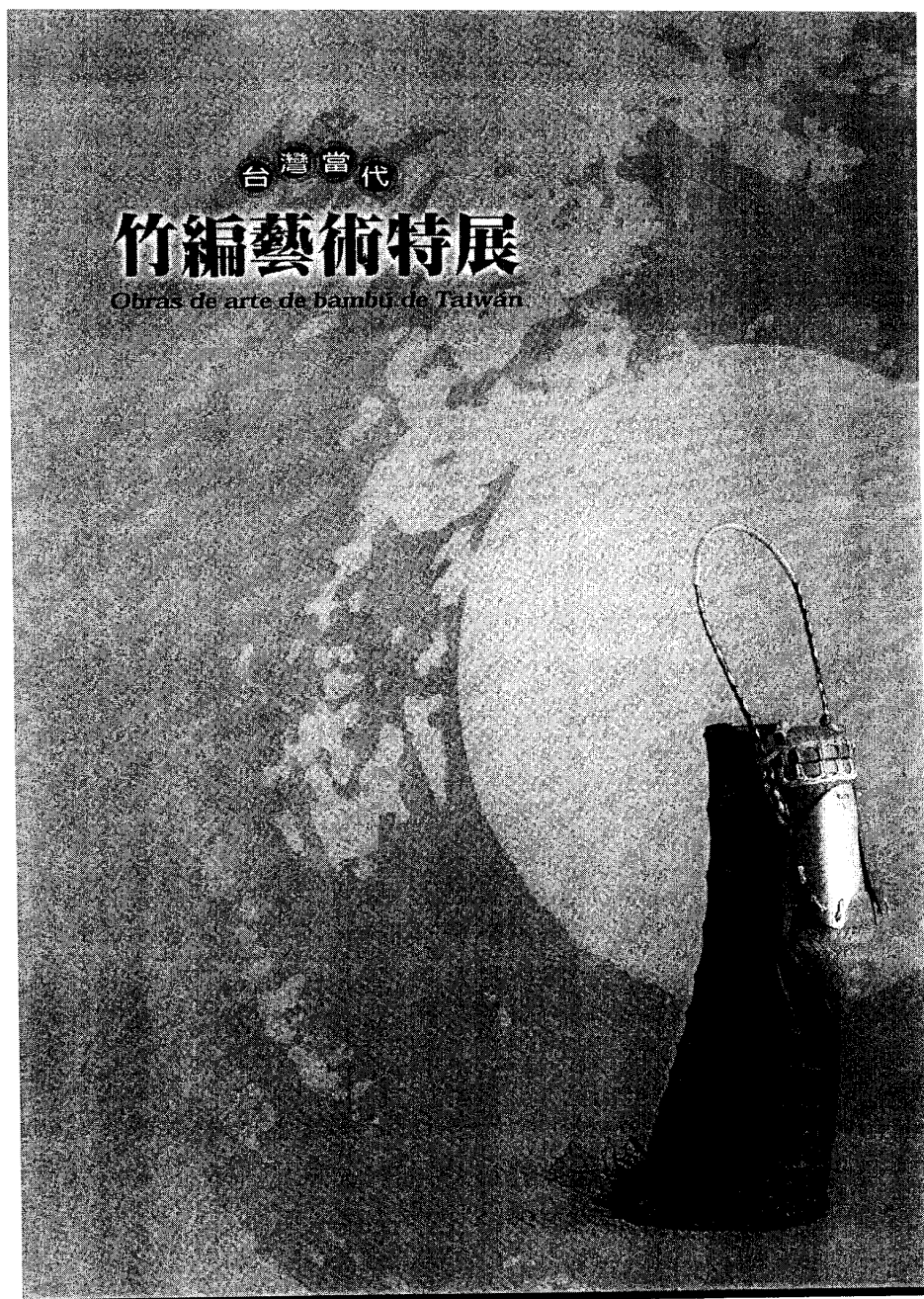
Centro Cultural Nicolás Salmerón, C/Mantecado, 51, Madrid
Teléfono: 91-5103751
Transporte: Bus, 7, 16, 29, 51, 52, 73, 9, 1
Metro, Coacha Espina, Línea, 9
Prosperidad, Línea, 4

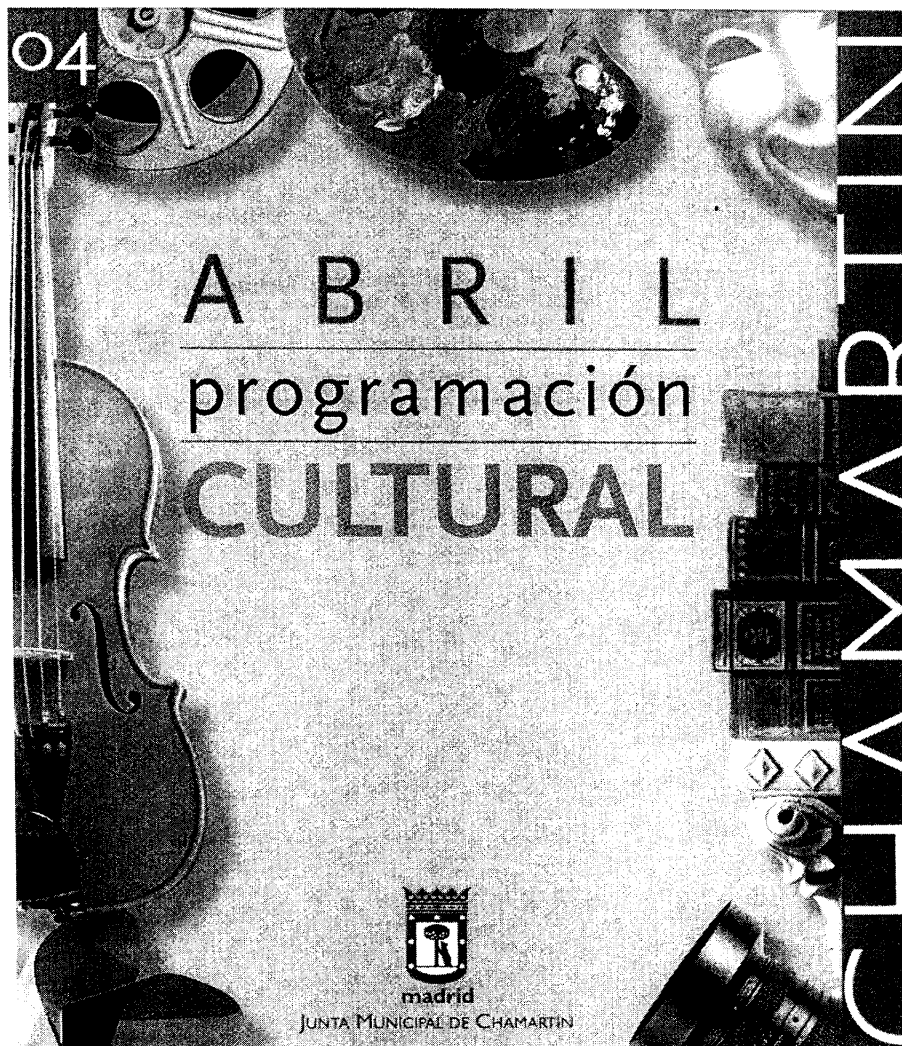
竹編藝術特展

2004 Exposición de obras de arte de bambú de Taiwán



專輯封面





Miércoles día 21 • 19.30 h.

CONFERENCIA MUSICAL

Conferencia Concierto n° 21 (Auditorio Nacional: 23, 24 y 25 abril)

M. Torke: Javelin

J. Guinjoan: Concierto para clarinete y orquesta

S. Prokofiev: Alexander Nevsky, opus 78

Jueves día 22 • 19.30 h.

MÚSICA

Recital de poesía y piano.

Rafael Taibo

Viernes día 23 • 19.00 h.

TEATRO

Asociación Cultural Alfares presenta:
"GANAS DE REÑIR" de los Hermanos Álvarez-Quintero y "EL REGALITO" de Luis Mancebo.

Lunes día 26 • 19.30 h.

MÚSICA

CONCIERTO DE ALUMNOS DE VIOLÍN Y ORQUESTA DE CUERDA DE LA E.M.M. NICOLÁS SALMERÓN.
Profesor de violín: RODRIGO CALDERÓN
Directora de la orquesta: ADELA TORRES.

Martes día 27 • 19.00 h.

CONFERENCIA

Ciclo de conferencias Mujeres con Historia:

"MATA-HARI"

Miércoles día 28 • 19.30 h.

CONFERENCIA MUSICAL

Ciclo Cantos de Pasión y Muerte: Un viaje histórico a través de la ópera:

"Mefistófeles, el mundo subterráneo".

Jueves día 29 • 19.00 h.

TEATRO

Compañía de teatro "Verbigracia" presenta:

LA COSTILLA DE ADÁN.

Homenaje a Katherine Hepburn.

Viernes día 30 • 19.00 h.

TEATRO

Compañía de teatro "Verbigracia" presenta:

LA COSTILLA DE ADÁN.

Homenaje a Katherine Hepburn.

Del 1 al 30 de abril

EXPOSICIÓN

Artesanía Contemporánea desde Taiwán
"Trenzado de Bambú".

Con demostraciones a cargo de grandes expertos desde Taiwán.

Inauguración de la muestra artesanal «Obras de arte de bambú de Taiwán»

Los representantes de la oficina comercial y cultural de Taipei en España, Lan Chih-Min, del Instituto de Técnicas Artesanales de Taiwán, Chen Tien-I, y la directora del Centro Cultural Nicolás Salmerón, Ana Lorenzo, inauguraron esta semana la exposición titulada «Obras de arte de bambú de Taiwán». La muestra se compone de una colección de 56 piezas de artesanía de bambú de diferentes

formas y técnicas de elaboración y permitieron abrir al público en el centro cultural Nicolás Salmerón hasta el 31 de mayo. Durante la exposición visitaron Madrid algunos de los mejores artesanos y tratadores de este material de Taiwán y realizarán demostraciones y clases prácticas de este laboratorio arte. A la inauguración asistieron los embajadores de las Repúblicas de Costa Rica, María Elena Pozoño Pagés;



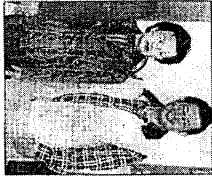
El autor Roberto Lang y Carlos Cheng, junto a su esposa

El Salvador, Miguel Ángel Salaverry Alcaine; Honduras, Lela Odeh de Scott; Nicaragua, Jorge Salaverri Romero, y Panamá, Vicentina Rodríguez de Fernández-Figueroa. Además, estuvieron presentes, entre otros, el primer secretario de la Embajada de Suíza, Lucjelle Mkuwayana, el concejal presidente y la asesora de la Junta Municipal del Distrito de Chamartín, Inigo Hernández de Luna y Yolanda Mañu Lozano, entre otros.



Lan Chih-min, Ana Lorenzo y Chen Tien-I cortaron la cinta y considerando, así, abierta la exhibición

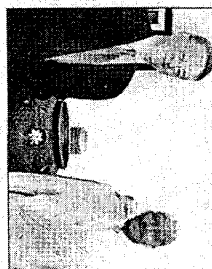
Reseña gráfica: Cristina Siquero



La señora de Lang y Carlos Cheng



Ricardo Vilchez y Su mujer



Valentino Tang y Lucjelle Mkuwayana